Федеральное государственное образовательное

бюджетное учреждение высшего профессионального образования

**«ФИНАНСОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**Кафедра «Иностранные языки – 5»**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Методические указания по выполнению**

**контрольных работ№ 1**

**Для самостоятельной работы студентов-заочников**

**первого курса,**

**обучающихсяпо всем направлениям**

**Квалификация (степень) бакалавр**

МОСКВА 2015

Федеральное государственное образовательное

бюджетное учреждение высшего профессионального образования

**«ФИНАНСОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**утверждаю**

**Ректор**

**М.А. Эскиндаров**

**2015 г.**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Методические указания по выполнению**

**контрольных работ № 1**

**Для самостоятельной работы студентов-заочников**

**первого курса,**

**обучающихсяпо всем направлениям**

**Квалификация (степень) бакалавр**

**Кафедра «Иностранные языки – 5»**

Рекомендовано Ученым советом факультета учета и аудита

(протокол № \_\_ от 21 мая 2013 г.)

Одобрено кафедрой «Иностранные языки - 5»,

протокол № 8 от 16 апреля 2013 г.

**МОСКВА 2015**

**Методические указания разработали:**

доктор филологических наук ***Чикилева Л.С.****,*

доценты***Манвелова И.А*.**,***Ахмерова А.Ф.,***

старшие преподаватели: ***Есина Л.С*.**, ***Широгалина В.И., Авдеева Е.Л., Исаева Г.П., Голосова О.М., Давтян Л.В.***

Методические указания обсуждены

на заседании кафедры «Иностранные языки – 5»

Зав. кафедрой доктор филологических наук ***Л.С. Чикилева***

**Французский язык.**Методические указания по выполнению контрольных работ №1, 2 для самостоятельной работы студентов-заочников первого курса, обучающихся по всем направлениям, квалификация (степень) бакалавр. – М.: Финуниверситет, 2013.

**Структура курса**

За весь курс обучения студенты выполняют 2 контрольные работы и сдают экзамен.

Выполнение контрольных работ способствует развитию навыков перевода с иностранного языка на русский язык, что является одной из задач обучения иностранному языку. Этот вид работы является одной из форм обучения студентов грамматике иностранного языка и способом расширения словарного запаса.

Обучение иностранному языку предполагает следующие виды работы:

* аудиторные групповые занятия под руководством преподавателя;
* индивидуальную самостоятельную работу студентов на занятии под руководством преподавателя;
* самостоятельную работу по заданию преподавателя, выполняемую во внеаудиторное время, в том числе с использованием компьютерных технологий;
* индивидуальные консультации;
* групповые предэкзаменационные консультации.

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов с учебно-методическими материалами, в частности, работе с КОПР, позволяющей компенсировать ограниченное количество аудиторного времени. Проводятся встречи с носителями языка, организуются экскурсии в музей ВЗФЭИ на иностранных языках, проводится конкурс на лучший перевод текстов по специальности, организуются студенческие конференции на страноведческую тематику.

**Цели и задачи обучения**

Основными направлениями обучения является достижение практических, образовательных, развивающих и воспитательных целей**.** На протяжении курса обучения иностранному языку продолжается работа по усвоению знаний (фонетических, лексических, грамматических, орфографических), формированию и совершенствованию речевых навыков и умений, а также работа по углублению и расширению культурологических знаний, необходимых для межкультурной коммуникации. В связи с этим осуществляется постепенное усиление профессиональной деловой направленности обучения, направленной на формирование речевых навыков и умений, необходимых в будущей профессиональной деятельности.

Целью обучения иностранному языку в неязыковом заочном вузе является практическое овладение им, что предполагает по завершению курса обучения наличие умений и навыков в различных видах речевой деятельности.

В начале учебного года определяется готовность студентов к изучению вузовского курса иностранного языка. С этой целью проводится тестирование. При определении объектов контроля учитывается не только конкретный перечень языковых единиц, подлежащих проверке, но и характер владения ими: быстрое узнавание языковой единицы в контексте, независимо от формы, в которой она представлена. Соответственно выделяются следующие объекты контроля:

а) узнавание/понимание в контексте лексической единицы, употребленной в основном словарном значении;

б) понимание конкретного (одного из возможных) значения многозначной лексической единицы;

в) понимание в контексте грамматического явления;

г) умение установить исходную форму грамматического явления (например, по форме прошедшего времени – инфинитив, по форме множественного числа – единственное число и т.д.);

д) способность различать значения омонимичных форм;

е) узнавание/понимание единиц речевого этикета.

В ходе изучения иностранных языков ставятся следующие задачи:

* совершенствование полученных умений и навыков во всех видах речевой деятельности;
* формирование умений и навыков самостоятельной работы и применение полученных знаний, умений и навыков на практике.

**Содержание обучения**

Содержание обучения рассматривается как некая модель естественного общения, участники которого обладают определенными иноязычными навыками и умениями, а также способностью соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители языка.

В соответствии с социальным заказом государства и концептуальными положениями, цели обучения иностранному языку определяются как конечные требования к этапам обучения. Конкретизация этих требований находит отражение в следующих компонентах содержания обучения:

* в номенклатуре определенных сфер и ситуаций повседневно-бытового, профессионального и делового общения;
* в перечне умений и навыков устного и письменного иноязычного общения, соответствующих указанным сферам и ситуациям;
* в минимуме отобранных языковых явлений (лексических единиц, формул речевого общения, грамматических форм и конструкций, дифференцированных по видам речевой деятельности);
* в характере, содержании и функционально-стилистических аспектах информации, включающей лингвострановедческие знания, что имеет большое значение для повышения мотивации к овладению иностранным языком, удовлетворения познавательных интересовобучаемых, а также их потребностей в общении на иностранном языке.

К концу курса обучения студенты должны владеть следующими умениями и навыками:

***Чтение***

* Умение читать и понимать с использованием и без использования словаря тексты, содержащие изученный языковой материал. Умение составлять вопросы по содержанию прочитанного текста и отвечать на вопросы. Умение сделать сообщение по содержанию прочитанного текста.

***Говорение и аудирование***

* Умение участвовать в несложной беседе по пройденным устным темам;
* Умение использовать формы речевого этикета;
* Умение понять небольшие по объему звучащие аутентичные тексты, содержащие изученный языковой материал и выполнить задания на проверку понимания на слух.

***Письмо***

* Умение кратко излагать информацию, полученную при чтении;
* Умение заполнять анкеты.

Грамматический материал подразделяется на активный и пассивный. Активный грамматический материал предназначен для употребления в устной речевой деятельности студентов и усваивается до его автоматического использования в речи. Пассивный грамматический материал изучается с целью его узнавания и правильного понимания при чтении. Соответственно, активный грамматический материал полностью включается в пассивный грамматический материал. По мере изучения часть грамматического материала может переходить из пассивного запаса в активный запас.

**Объем текстового материала**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Текстовой материал | Кол-во стр. |
| 1 | Тексты учебника и специализированных учебных пособий или хрестоматий | 20 |
| 2 | Тексты контрольных заданий | 10 |
| 3 | Тексты для дополнительного чтения по специальности | 20 |
| 4 | Итого | 50 |

**Примечание**: За страницу принимается 1500 печатных знаков.

**Выполнение контрольных заданий и оформление**

**контрольных работ**

* Контрольные задания составлены в пяти вариантах. Номер варианта следует выбирать в соответствии с первой буквой фамилии студента.

|  |  |
| --- | --- |
| Начальная буква фамилии студента | № варианта |
| А, Б, В, Г, Д | 1 |
| Е, Ж, З, И, К, Л | 2 |
| М, Н, О, П, Р | 3 |
| С, Т, У, Ф, Х | 4 |
| Ц, Ч, Ш, Щ, Э, Ю, Я | 5 |

* Контрольные задания выполняются на компьютере или оформляются в отдельной тетради. На титульном листе (см. приложение) указывается фамилия студента, номер группы, номер контрольной работы и фамилия преподавателя, у которого занимается студент. Электронную версию контрольной работы можно найти на сайте кафедры иностранных языков (см. раздел [**«Учебные ресурсы»**).](http://www.vzfei.ru/rus/platforms/iya/student.htm)
* Если контрольная работа выполняется в тетради, она должна быть выполнена аккуратно, четким почерком. Необходимо оставить широкие поля для замечаний, объяснений и методических указаний рецензента.
* В конце работы должна быть поставлена подпись студента и дата выполнения задания.
* Если контрольная работа выполнена в тетради, то материал контрольных заданий следует располагать по следующему образцу:

|  |  |
| --- | --- |
| ЛЕВАЯ СТРАНИЦА | ПРАВАЯ СТРАНИЦА |
| Английский текст | Русский текст |

* Контрольные задания должны быть выполнены в той последовательности, в которой они даны в настоящем пособии.
* Выполненную контрольную работу необходимо сдать преподавателю для проверки и рецензирования в установленные сроки.
* Если контрольная работа выполнена без соблюдения изложенных выше требований, она возвращается студенту без проверки.

**Выполнение работы над ошибками**

При получении рецензии на проверенную контрольную работу необходимо ознакомиться с замечаниями рецензента, проанализировать отмеченные ошибки и еще раз проработать учебный материал. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, следует переписать начисто и поместить в конце данной контрольной работы. Отрецензированные контрольные задания являются учебными документами, которые необходимо сохранять. Во время зачета или экзамена проверяется качество усвоения материала, вошедшего в контрольные работы.

**Французский язык**

**Контрольнаяработа №1**

**Вариант 2**

1. **Переведите письменно существительные (1 - 10). Выберите определения (a – j), соответствующие существительным.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1) les gisements | a) le commerce |
| 2) le revenuannuel | b) l’action d’élever les animaux destinés aux usages de l’homme |
| 3) l’agriculture | c) le travail organique qui rend les aliments assimilables |
| 4) l’élevage | d) la disposition des couches minerals dans le sein de la terre |
| 5) la vente | e) l’Union Européenne (la Communauté Européenne) |
| 6) l’industriealimentaire | f) celui qui crée des biens et des services |
| 7) le producteur | g) l’ensemble des revenus que les enterprises et les particuliers tirent de l’activité productrice de la nation au cours d’une année |
| 8) l’équipement | h) l’ensemle du matériel industriel d’une enterprise |
| 9) l’élaboration des minéraux | i) la culture du sol, le travail et les soins qu’on lui donne pour le faire produire |
| 10) la CE | j) l’art d’extraire, de produire et de travailler les matières premières pour nourrir les gens |

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. **Прочитайте и устно переведите текст на русский язык.**

**L’agriculture de la France**

L'economie de la France reçoit le revenu annuel immense de la vente des vins dans le monde entier. Ainsi l'économie de la France s'enrichit chaque année, en vendant à tous les pays du monde près de 60 millions d'hectolitres du beau vin de France.

L'économie de la France dans le degré considérable dépend de la croissance et du développement d'une telle branche de l'agriculture comme l'élevage. Aujourd'hui la France est le plus grand producteur de la viande et les produits laitiers dans les pays de la CE. L'économie de la France, cependant, ne se limite pas à l'agriculture.

La partie importante de l'économie de la France est constituée par ses minéraux: le gisement du minerai de fer en Lorraine, l'Anjou et la Normandie, les gisements du pétrole et le gaz naturel dans les pays situés au pied des monts de Pirenée, et les gisements des bauxites en Provence.

L'économie de la France est remarquable par la production de I'équipement pour l'élaboration des minéraux, le développement de l'astronautique, I'électronique, l'industrie alimentaire et biochimique.

1. **Найдите в тексте формы на -ant, выпишите их, переведите предложения на русский язык.**
2. **a) Выполните КОПР 1, 2, 3, 4.**

**b) Выпишите предложения, в которых глаголы стоят во временных формах Présent, Imparfait. Подчеркните глагол-сказуемое, определив его видо-временную форму и залог. Переведите предложения на русский язык.**

1. **Выпишите из текста предложения, в которых есть Participlepassé в роли определения. Переведите предложения на русский язык.**
2. **Какое из этих предложений соответствует действительности:**

* L'économie de la France est remarquable par le gisement du minerai de fer en Normandie.
* L'économie de la France est remarquable par le gisement du minerai de fer en Lorraine, l'Anjou et la Normandie.
* L'économie de la France est remarquable par le gisement du minerai de fer en Lorraine, l'Anjou et de Pirenée.

**VII. Определите, являются ли приведенные ниже утверждения (1, 2, 3)**

**a) истинными**

**b) ложными**

**c) в тексте нет информации**

1. L’économie de la France est construite par les terres fertiles et le climat modéré du pays.

2. L’économie de la France se limite à l’agriculture.

3. La partie importante de l’économie de la France est constituée par ses minéraux.

**Занесите свои ответы в таблицу:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 |
|  |  |  |

1. **Ответьтеписьменнонаследующийвопрос:**

Quelle est la source du grand revenu annuel de la France?

Федеральное государственное образовательное

бюджетное учреждение высшего профессионального образования

**«ФИНАНСОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**Kафедра «Иностранные языки- 5»**

ИНСТИТУТ ЗАОЧНОГО ОБУЧЕНИЯ

Специальность\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(направление)

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА№\_\_\_\_**

**по дисциплине \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Вариант №

Студент\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Ф.И.О.)

Курс\_\_\_\_\_\_\_\_ № группы \_\_\_\_\_\_\_\_\_

Номер зачетной книжки\_\_\_\_\_\_\_

Преподаватель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Ф.И.О.)

**Москва 2015**

**Содержание**

**Структура курса**………………….………………………….………...3

**Цели и задачи обучения** …………………………………….…..……3

**Содержание обучения**…………………………………………....……5

**Выполнение контрольных заданий и оформление**

**контрольных работ**……………………………………………..…......6

**Выполнение работы над ошибками**………………………………...8

**Французский язы**к……………………………………………………..9

**Контрольная работа №1**………………………………………………9

Вариант №1………………………………………………………………9

Вариант №2………………………………………………………………12

Вариант №3……………………………………………………………....15

**Контрольная работа №2**………………………………………………19

Вариант №1………………………………………………………………19

Вариант №2………………………………………………………………22

Вариант №3…………………………………………………………….....25

**Приложение**(образец титульного листа)…………………………........29